

A CONCISE
PAHLAVI
DICTIONARY

D. N. MACKENZIE

*Professor of Iranian Studies
at the University of Göttingen*

LONDON
OXFORD UNIVERSITY PRESS
NEW YORK TORONTO

Oxford University Press, Walton Street, Oxford OX2 6DP

Oxford New York Toronto

Delhi Bombay Calcutta Madras Karachi

Petaling Jaya Singapore Hong Kong Tokyo

Nairobi Dar es Salaam Cape Town

Melbourne Auckland

and associated companies in

Beirut Berlin Ibadan Nicosia

Oxford is a trade mark of Oxford University Press

ISBN 0 19 713559 5

© D. N. MacKenzie 1971

First published 1971

Reprinted 1971

Reprinted (with corrections) 1986

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of Oxford University Press

*Printed in Great Britain by
Antony Rowe Ltd,
Chippenham*

dēbāg [dypʰkʰ | N dēbā] brocade.

dēbahr [dypʰhl | P dybhr] anger.

pad ~ dāštan: banish.

dēg [dykʰ | N ~] cauldron.

deh [MTA < A mtʰ | M dyh, N ~] country, land; village. *دِه* zʰh(?)

~gān [MTA-, dʰhkʰnʰ] = dahigān.

dēn [dynʰ | = M, N dīn] religion; cal. 24th day.

dēnār [dynʰl | N dīnār] (gold) dinar.

dēn-āstawān [dynʰstwbʰnʰ], dēn-burdār [dynbwltʰl] believing, faithful.

dēnīg [dynykʰ | N dīnī] religious.

dēnōdag [dynwtkʰ] female, milch.

dēr, dērand, v. daḡr, daḡrand.

dēs(ag) [dys(kʰ) | M dys] form, appearance.

dēsīdan, dēs- [dys-ytnʰ | M dys-yd] build.

dēw [ŠDYA < A šydʰ, pl. šydyʰ | N ~] demon, devil.

dēwān [d(p)ywʰnʰ | N ~] archive, collected writings.

dēwānaḡ [dywʰnkʰ | N ~a] demonic, mad.

dēwār [dywʰl | M dywʰr, N ~] wall.

dēw|-ēsniḡ [ŠDYAysnyh | (M dywʰsnyh)] idolatry, devil-worship.

~ēzagīh [ŠDYAyckyh] = ~ēsniḡ.

dēwōk [dywwkʰ | N dēwuk] leech.

dībīr [dpy(w)rʰ | M dbyr, N ~] scribe.

~ih: writing, scribeship.

~estān [-stʰnʰ | N ~] school.

did [TWB < A twb; dtʰ] again, then, further.

dīdan, wēn- [HZYTWN-tnʰ < A √ hzy; dytnʰ, wyn- | M dydn, wyn-, N ~, bīn-] see.

~išn: sight, seeing.

~išniḡ: visible.

dīdār [dytʰl | N ~] sight; visible.

pad ~ [N padīdār] visible.

dīdom [dtwm] second.

dīl [LB(B)ME < A lb(b)-h; dyl | = M, N ~] heart.

dīlēr [dylywl, dlyl | N ~] brave.

dīz [KLYTA < A qrytʰ; dc | M dyz, N ~] fortress.

dō [2, TLYNʰ < A tryn | M dw, N du] two.

~axwāniḡ [2 ʰwʰnykʰ] relating to both worlds.

~gānaḡ [dwkʰnkʰ | M dwgʰng, N dugāna] double; twin.

dōk [dwkʰ | N ~] spindle.

dōl [dwl | N ~] bucket; astr. Aquarius.

dō|-pahīkar [dwptkl | N du-paikar] astr. Gemini.

~pāy [2 LGLE, dwpʰd | N du-pā] biped, human being.

dōs [dws | N ~] gum; plaster.

dō-saxwan [2 shwnʰ] two-tongued, deceitful.

dōsēn [dwsynʰ] gummy; plastery; *glazed (pottery).

dōst [dwstʰ | = M, N ~] friend.

~mand [-*mand*] married (woman).
 šubān [šp'n' | P šwb'n, N ~] shepherd.
 šudan, šaw- [OZLWN-*tn*' < A √'zl; šwb- | M šwdn, šw-, N ~] go.
 šus^{ar} [šwsl = Av. xšūdra-] liquid, fluid; semen.
 šustan, šōy- [HLLWN-*tn*' < A √'hll | M šwst, šwy-, N ~] wash.
 šuy [šwd] hunger.

T

tā [OD < A 'd | (M d'), N ~] until; so that.
 tab [tp | N ~] fever.
 tab-, ~išn, v. taftan.
 tāb-, ~išn, v. tāftan.
 tābag [t'pk' | N tāba] frying-pan.
 tabāh [tp'h | N ~] ruined, spoilt, destroyed.
 ~ih: ruin, destruction.
 tabāhīhistan, tabāhīh- [tp'hyh-*stn*' | J tb'hh-] be ruined.
 tabangōg [tpngwk' | N tabangō] box, chest.
 tabaržad [tplzt' | N ~] manna.
 tābestān [t'pst'n' | N ~] summer.
 tābīdan [t'pytn' | N ~] = tāftan.
 tadan, tan- [ttn', tn- | N tan-] spin (thread).
 tadar(w) [ttl | (N tadarw)] pheasant.
 taftan, tab- [tp-*tn*'] grow hot; shine.
 ~išn: heat, fever.
 tāftan, tāb- [t'p-*tn*' | P t'b-, N ~] heat, burn; shine.
 ~išn: burning.
 taftīg [tptyk' | (P tft)] burning, ardent, fervent.
 tag [tk' | N ~] running, attack.
 ~ kardan abar, ō: attack.
¹tāg [t'k' | N tā] item, unit; alone, single.
²tāg [t'k' | N tā] branch.
 tagarg [tklg | M tgrg, N ~] hail.
 tagīg [tkyk'] swift, strong.
 ~ih: speed, strength.
 tah [th | N ~] bottom.
 takōk [tkwk' | N ~] drinking vessel.
 talag [tlk' | N tala] snare, trap.
 ~-čīn [-cyn'] fowler.
 tambūr [tm-, tnbwl | N ~] cither, lute.
 ~ag [-k'] tambour (?).
 tan [tn' | = M, N ~] body, person.
 tan-, v. tađan.
 *tanāpuhl [tn'pwhl = Av. tanu.pərəθa- | (N tanāfūr)] a degree of sin.